|  |
| --- |
| MAsarykova univerzita, Brno |
| Čeští lituanisté |
| Úvod do studia baltského regionu |
|  |
| **Jana Očadlíková, UČO 498431** |
| **09. 11. 2019** |

|  |
| --- |
| Seminární práce zabývající se osobnostmi české lituanistiky od počátku oboru až do doby moderní. |

Obsah

[1. Úvod 2](#_Toc25862380)

[2. Stručný přehled periodizace české baltistiky 3](#_Toc25862381)

[2.1. Generace zakladatelská 4](#_Toc25862382)

[2.2. Generace klasické jazykovědy 5](#_Toc25862383)

[2.3. Generace „pamětnická“ 5](#_Toc25862384)

[2.4. Generace nestorů 6](#_Toc25862385)

[2.5. Generace starší 7](#_Toc25862386)

[2.6. Generace mladší 8](#_Toc25862387)

[3. Závěr 9](#_Toc25862388)

[4. Zdroje 10](#_Toc25862389)

# Úvod

Hlavním cílem seminární práce je soustředit se na osobnosti české baltistiky, zejména pak na ty, které se výrazněji zajímaly lituanistikou, tj. oborem vědecky zkoumajícím litevský jazyk,   
a tím odpovědět na otázku, jak rozsáhlá je tradice české lituanistiky.

V samotném obsahu nastiňuji chronologické uspořádání jednotlivých představitelů   
a v historickém kontextu prezentuji tendence vývoje české lituanistiky. Pro lepší orientaci bude text rozčleněn na samostatná období, která jsou vždy reprezentována určitým počtem baltistů resp. lituanistů. Z každého konkrétního období je vybrán a detailněji představen nejvýznamnější ze zástupců.

# Stručný přehled periodizace české baltistiky

Následující rozdělení vychází z knihy Pocta Čelakovskému (2004, s. 62)

1. **Klasické období**

*Generace zakladatelská*

* P. J. Šafařík (1795-1861)
* **F. L. Čelakovský (1799-1852)**
* August Schleicher (1821-1868)
* Leopold Geitler (1847-1885)

*Generace klasické jazykovědy*

* Jan Gebauer (1838-1907)
* **Josef Zubatý (1855-1931)**
* Oldřich Hujer (1880-1942)

*Generace „pamětnická“*

* Václav Vážný (1892-1966)
* **Václav Machek (1894-1965)**
* Pavel Trost (1907-1987)
* Luboš Řeháček (1929-1996)

1. **Současné období**

*Generace nestorů*

* Radegast Parolek (1920 – 2019)
* **Adolf Erhart (1926-2003)**

*Generace starší*

* **Jiří Marvan (1936 – 2016)**

*Generace mladší*

* Janina Křimská (1959)
* **Tomáš Hoskovec (1960)**
* Luboš Švec (1961)
* Pavel Štoll (1964)
* Bohumil Vykypěl (1973)
* Ilja Lemeškin (1975)

### Generace zakladatelská

**František Ladislav Čelakovský (1799 – 1852)**

F. L. Čelakovský je všeobecné znám hlavně jako básník a spisovatel, který výrazným způsobem přispěl českému národu v době národního obrození. Jeho vynikající znalost lidové slovesnosti ho přivedla k sepsání dvou dodnes známých knih ohlasové poezie *Ohlas písní ruských* a *Ohlas písní českých*, a rovněž k překladu litevských dain, které vycházejí v roce 1827 pod názvem *Litevské národní písně.* Tento fakt byl pro další vývoj české baltistiky stěžejní.

Že se Čelakovský uchýlil k překladu zrovna litevských dain, se může zdát v době českého národního obrození, jehož program volá po ryze českém umění, a které si klade za cíl vyrovnat se velkým světovým literaturám, poněkud zvláštní; vysvětlení se však nabízí ve vzájemné paralele Litevců a Čechů. Oba národy po staletí odolávaly vlivu početně významnějších a výbojnějších sousedů. České země se vytrvale bránily germanizaci, rovněž tak Litva, u níž musíme ještě připočíst vliv ruský.

Dále Čelakovský poukazoval např. na podobnou povahu Slovanů a baltských etnik   
i na jiná fakta, která odkazovala na někdejší vztahy. Zastával tezi o historických kontaktech mezi českými a litevskými kmeny na našem území na základě baltsky znějících hydronym, pokoušel se najít důkaz o dávném osídlení českých zemí baltskými kmeny.

Ačkoli se jeho zájem týkal Litvy jako celku, je očividné, že vůbec nejvíce učarovala Čelakovskému filologická stránka věci. Na základě důkladného studia se dokonce domníval, že litevština je „bratrský jazyk“ toho slovanského a že tyto oba vyšly ze stejného základu, tj. z indoevropského prajazyka. Na tuto problematiku upozorňuje zejména ve svém díle, jež napsal na sklonku svého života a jehož vydání se už nedočkal: *Čtení o počátcích dějin vzdělanosti a literatury národův slovanských*, kde vyzdvihuje význam litevštiny pro slovanské jazyky.

### Generace klasické jazykovědy

**Josef Zubatý (1855-1931)**

Tato osobnost české baltistiky se vyznačuje hned několika zvláštnostmi, kterými upoutává pozornost. J. Zubatý na sebe upozornil především odlišným přístupem ke zkoumání jazyka, na nějž nahlížel novou, svěží optikou. Odmítal zastaralé přístupy a bezhlavé opisování nedotknutelných definic, naopak vnímal jazyk jako živou strukturu, která nemůže být zkoumána v kabinetu. Jako indoevropeistovi mu tedy nezbylo, než vyhledat jazyky, v nichž stále viděl indoevropštinu živou – baltské jazyky.

Práce, které o těchto jazycích vytvořil, si u nás uznání nevysloužily. Oproti tomu v Německu byly po vydání přijaty s takovým nadšením, že J. Zubatému vynesly nejen světové uznání, ale hlavně nabídku na sestavení litevského etymologického slovníku. Ačkoli zde byla nejlepší vůle J. Zubatého, k realizaci rozsáhlého projektu nikdy nedošlo.

Neznamená to však, že by J. Zubatý už víc nepřispěl. Přestože nevydal jedinou knihu, přece se o jedno dílo zasloužil. Jelikož inklinoval k hudbě, a dokonce pod pseudonymem také sám komponoval, spřátelil se s Antonínem Dvořákem, kterého Zubatého upřímná láska k malým baltským zemím inspirovala ke zhudebnění cyklu *Litevských zpěvů*,podle Čelakovského překladů. Dále nacházíme význam J. Zubatého ve výše uvedeném novátorském nahlížení na jazykovědu, která předvídala pražský strukturalismus. Jako vědecké eso se dostal také do čela České akademie věd a umění.

### Generace „pamětnická“

**Václav Machek (1894-1965)**

Nejvýraznější postava etymologického úsilí, zároveň žák taktéž významného etymologa z předcházející generace J. Zubatého. Na rozdíl od svého učitele se Václavovi Machkovi podařilo vydat celistvý *Etymologický slovník jazyka českého*, jehož druhé vydání se v roce 1971 stalo rámcem pro slovník celoslovanský.

V. Machek se stal pro etymologii významným hlavně pro svůj originální přístup, kterému se naučil od svého učitele J. Zubatého, přidal si však část své individuality. Původy slovanských – českých – slov hledal převážně v litevštině, vyhýbal se však tradičním etymologiím   
a neopisoval slova z jiných, již vydaných, slovníků. Naopak vnímal slova jako vyvíjející se, živé a pro každého jedince výjimečné způsoby sebevyjádření, a tak přišel se zcela novými teoriemi původů. Pro lepší představu uvádím několik příkladů z referátu Jiřího Marvana (2004, 11 – 18): *„Tak ptačí pískle není od „pískání“, ale patří k litevskému speiglys, které spolu s českým piskem znamená „zárodek pera“. Když se vyvrže teplo či se jde jedním vrzem, pak to nesouvisí s „vrzáním“ dveří, ale s litevským iš-vyrstýti „(ote-)vříti.“*

Toto poznání vedlo V. Machka k vytvoření další teorie, tentokrát o protějšcích jednotlivých slov v češtině a litevštině na základě znělosti fonémů (k/g, s/ž). Předpokládal, že neznělá varianta v češtině má svou znělou variantu právě v litevštině a odvozoval tedy, že jsou si jazyky podobnější, než by se na první pohled mohlo zdát.

Nejspíš není nutno zdůrazňovat, že V. Machek měl k Litvě silný vztah. Před válkou tam nějaký čas žil, i během nepříznivých válečných a poválečných okolností s Litvou udržoval kontakt. Zajímavostí pak může být, že působil na brněnské univerzitě.

### Generace nestorů

**Adolf Erhart (1926-2003)**

Adolf Erhart byl velice činným jazykovědcem orientujícím se především na srovnávací jazykovědu, indoevropeistiku a hlavně indoíránské jazyky. Přesto, jakožto správný indoevropeista, zabrousil také do oblasti baltistiky, z čehož mu nejvíce učarovala právě litevština. Ve svých 30 letech (1956) napsal stručnou mluvnici *Litevština* a pustil se i do překladu povídek, které pak vychází pod titulem *Litevské povídky*, jsou však – bohužel – silně poplatné době, které se musel A. Erhart přizpůsobit, často proti svému přesvědčení. Následně v roce 1984 vychází deskriptivní a srovnávací gramatika pod jednoduchým názvem *Baltské jazyky.*

Kromě knih psal A. Erhart také články o baltské jazykovědě, v nichž přistupuje k jazyku ze srovnávacího hlediska, a také má na svém kontě řadu recenzí baltistických publikací. Dále se podílel také na slovníku spisovatelů SSSR, kam přispíval hesly o Litvě. Nutno přiznat, že nejprve se mu do takové práce nechtělo, protože pobaltské státy místo aby byly součástí SSSR, byly Sovětským svazem spíše okupovány, s čímž A. Erhart nesouhlasil. Nicméně po výzvě svého kolegy Radegasta Parolka, který na A. Erharta apeloval v osobních dopisech, v nichž argumentoval nutností pomoci kultuře litevského národa, jazykovědec nakonec souhlasil a hesla sepsal.

Zájem o Litvu a litevský jazyk však nekončí pouze u vědeckého bádání a překladů.   
A. Erhart aktivně vyučoval litevštinu na brněnské filozofické fakultě, kde dokonce vybudoval baltistickou knihovnu. Jako vášnivý cestovatel Litvu též osobně navštívil, stejně jako spoustu jiných států v Evropě, Asii i Africe. Na svých cestách míval A. Erhart ve zvyku nejen navštěvovat místa a seznamovat se s historií, ale také se učit jazyky navštívených států   
a dozvídat se co možná nejvíce o tamější kultuře. O panující poměry a aktuality v Litvě neztratil zájem do konce života.

### Generace starší

**Jiří Marvan (1936 – 2016)**

Marvanův zájem o baltské jazyky se objevil na střední škole, na univerzitě ovšem vystudoval češtinu a ukrajinštinu. Teprve v doktorandském studiu se rozhodl baltistice věnovat podrobněji. Vystudoval tento obor na Karlově univerzitě pod vedením dalšího významného baltisty P. Trosta. V 60. letech získal doktorát s prací na téma *Verbum infinitum v jazycích baltských.*

V 60. letech započíná J. Marvan také výraznější publikační činnost. V tehdejším Československu vycházejí práce s poměrně širokou škálou lingvistických témat od baltoslavistiky přes baltštinu, lotyšštinu a litevštinu až po starou pruštinu. Nejvýznamnějším mezníkem je však již zahraniční vydání rozsáhlé práce o litevštině *Modern Lithuanian declension*, která vyšla v USA v roce 1978 a je tím největším, co na podobné téma v anglofonní zemi dosud vyšlo.

J. Marvan strávil v zahraničí podstatnou část svého života, také kvůli nepříznivé politické situaci na domácí scéně. Přednášel na univerzitách v USA, Skandinávii (Švédsku) a Austrálii, se kterou je spjat nejúžeji. Na Monash university v Melbourne založil katedru ruského jazyka i slavistiky, již také vyučoval. Stal se tak prvním profesorem slavistiky na jižní polokouli   
i řádným členem Australské akademie humanitních věd. Za zmínku stojí také fakt, že se   
v Austrálii podílel také na sestavování přijímacích zkoušek v baltských jazycích, kterými prošly už tisíce potomků přistěhovalců z Litvy a Lotyšska.

Když se po pádu režimu vrátil v 90. letech do Česka, začal externě vyučovat na své alma mater, kde mu byl také udělen v roce 2006 titul profesor.

### Generace mladší

**Tomáš Hoskovec (1960)**

Tomáš Hoskovec je představitel moderní generace lituanistů. Jedná se o člověka diametrálně odlišných zájmů, které mohou až překvapovat. Původně se věnoval matematice, kterou vystudoval na matematicko-fyzikální fakultě Karlovy univerzity. O několik let později mu na téže univerzitě učarovala obecná lingvistika. Po získání titulu CSc. se stal členem také filozofické fakulty Masarykovy univerzity, kde habilitoval v oboru obecného a srovnávacího jazykozpytu a do roku 2016 zde působil jako docent.

Z konkrétních jazyků tíhne právě k litevštině, o jejímž jazykovém systému hojně přispívá do vědeckých časopisů, např. *Časopis pro moderní filologii, Slovo a slovesnost.*Mimo jiné publikuje také o staré pruštině, či o historii Pražského lingvistického kroužku, v němž v současné době působí jako předseda.

# Závěr

Práce dokládá, že obor baltistiky má v naší jazykovědě dlouhou tradici. Od počátků   
v 19. století se díky jednotlivým představitelům posunula od prvotních překladů litevských národních písní až na pole mezinárodní jazykovědy, kde slavila a slaví úspěchy. Můžeme si také všimnout, že všechny výše zmíněné odborníky sdružuje kromě stejného vědního oboru také upřímný cit k drobným zemím a zájem o jejich jazyky, v nichž spatřovali jistou podobnost s češtinou. Někteří se dokonce domnívali, že jde o stále živou formu indoevropského prajazyka.

Svou roli hraje i pocit sounáležitosti s malými národy, s jejichž politickou situací se čeští jazykovědci dokázali na základě vlastních zkušeností dobře sžít. Širší zástup v nové generaci zase dokládá, že ani dnes zájem o litevštinu, či baltské země a jejich jazyky, neupadá, ba právě naopak roste. Tato skutečnost je velmi potěšující a představuje oprávněnou naději, že tento obor jazykovědy se bude u nás i nadále rozvíjet i díky stále se prohlubující mezinárodní spolupráci.

# Zdroje

Čeští baltisté ve jménech a datech. In: Pocta Čelakovskému: Příspěvky ze sympozia

k 200. výročí narození zakladatele české baltistiky Františka Ladislava Čelakovského. Praha: Ústav slavistických a východoevropských studií, 2004, s. 62. ISBN 80-7308-069-9.

MARVAN, Jiří. Čelakovský stále mezi námi: (K odkazu F. L. Čelakovského a jeho následovníků). In: Pocta Čelakovskému: Příspěvky ze sympozia k 200. výročí narození zakladatele české baltistiky Františka Ladislava Čelakovského. Praha: Ústav slavistických   
a východoevropských studií FF UK, 2004, s. 11-18. ISBN 80-7308-069-9.

Prof. Jiří Marvan, významný český bohemista, slavista a baltista, oslaví životní jubileum [online]. 25.1.2016 [cit. 2019-10-30]. Dostupné z: https://www.ff.cuni.cz/2016/01/prof-jiri-marvan-vyznamny-cesky-bohemista-slavista-baltista-oslavi-zivotni-jubileum/

VEČERKA, Radoslav. Čelakovský, František Ladislav. Biografickobibliografické medailonky českých lingvistů: bohemistů a slavistů [online]. [cit. 2019-10-15] Dostupné z: <http://www.phil.muni.cz/linguistica/art/vecerka/vec-medailonky2.pdf>

VEČERKA, Radoslav. Hoskovec, Tomáš. Biografickobibliografické medailonky českých lingvistů: bohemistů a slavistů [online]. [cit. 2019-11-9] Dostupné z: <http://www.phil.muni.cz/linguistica/art/vecerka/vec-medailonky2.pdf>

VYKYPĚL, Bohumil. Život a dílo Adolfa Erharta: kapitola z dějin české vědy. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2008, s. 56-58. Studia etymologica Brunensia. ISBN 978-80-7106-962-1.